Public Works and Government Services Canada | Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government Services Canada/Réception des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
See herein for bid submission instructions/
Voir la présente pour les instructions sur la presentation d une soumission
NA
British Columbia

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CCGS Vector - Dry Docking & Refit	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1782-20C146/A	**Amendment No. - N° modif.** 001
Client Reference No. - N° de référence du client F1782-20C146	**Date** 2020-11-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-$XLV-591-8083	
File No. - N° de dossier XLV-0-43109 (591)	**CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME**

Solicitation Closes - L'invitation prend fin
at - à 02:00 PM Pacific Standard Time PST
on - le 2020-12-04 Heure Normale du Pacifique HNP

F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes
Plant-Usine: ☐ **Destination:** ☐ **Other-Autre:** ☑

Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Zwarich, Eric	**Buyer Id - Id de l'acheteur** xlv591
Telephone No. - N° de téléphone (250) 661-2347 ( )	**FAX No. - N° de FAX** ( ) -

Destination - of Goods, Services, and Construction:
Destination - des biens, services et construction:

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	**Delivery Offered - Livraison proposée**

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. - N° de téléphone
Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature **Date**

Canada

Cet amendement à l'appel d'offre vise à promulguer ce qui suit:

1. **Changement et mise à jour de l'énoncé des travaux.**
2. **Addition de l'appendice 1 de l'annexe A – Information supplémentaire.**
3. **Changement et mise à jour de la feuille de renseignements sur les prix**
4. **Mise à jour des Frais de transfert du navire**

SUPRIMER :
A-3 Énoncé des travaux : Tout

INSÉRER :
A-3 Énoncé des travaux :

L'Énoncé des travaux (EDT) est disponible dans un fichier électronique distinct intitulé

« F1782-20C146 CCGS Vector 2020 Mise en cale sèche EDT Rev1.pdf ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée à la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du fichier.

INSÉRER :
A-5 Information supplémentaire

Des renseignements supplémentaires concernant l'énoncé des travaux sont fournis dans un document électronique distinct intitulé :

"F1782-20C146 – Appendice 1 de l'annexe A – Révision 0.pdf"

Pour obtenir un exemplaire de ce document, le soumissionnaire doit déposer une demande par écrit auprès de l'autorité contractante précisée à l'article 7-5.1.

SUPRIMER :
H-5 Frais de transfert du navire : Tout

INSÉRER :
H-5 Frais de transfert du navire

1. Le prix d'évaluation doit inclure les frais de transfert du navire du port d'attache jusqu'aux chantiers navals où les travaux seront exécutés, et son retour au port d'attache, conformément à ce qui suit :
a. Le soumissionnaire doit inscrire à la ligne **H-0** l'emplacement des chantiers navals où il propose d'exécuter les travaux. Les frais applicables de transfert du navire, à partir de la liste fournie à la section3 de cette clause doivent être inscrits au tableau H-1.

b. Si l'emplacement des chantiers navals où le soumissionnaire a l'intention d'exécuter les travaux n'apparaît pas sur la liste fournie à la section3 de cette clause, le soumissionnaire devra alors en aviser, par écrit, l'autorité contractante dans les **cinq (5) jours civils** précédant la date de clôture des soumissions, de l'emplacement proposé pour l'exécution des travaux. L'autorité contractante accusera réception, par écrit, dans les **trois (3) jours civils précédant** la date de

clôture des soumissions, au soumissionnaire de l'emplacement des chantiers navals et confirmera les frais applicables de transfert du navire.

Toute proposition spécifiant un emplacement pour l'exécution des travaux qui ne figure pas sur la liste à la section 3 de cette clause et pour laquelle un avis par écrit n'a pas été reçu par l'autorité contractante dans les cinq (5) jours précédant la date de clôture des soumissions, sera considérée irrecevable.

2. Les frais de transfert, dans le cas présent, sont basés sur l'utilisation d'un équipage du gouvernement et incluent les frais du carburant à la vitesse de transit du navire la plus économique, ainsi que les frais de transport de l'équipage responsable de la livraison, basés sur le port d'attaque du navire et des chantiers navals.

3. Voici les frais de transfert aller-retour qui s'appliquent aux installations suivantes :

Compagnie	Emplacement	Coût de transfert du navire habité
Allied Shipbuilders Ltd.	Allied Shipbuilders – North Vancouver, C-B	1,410.00$
Seaspan Shipyards Co.	Vancouver Drydock – North Vancouver, C-B	1,410.00$
Seaspan Shipyards Co.	Vancouver Shipyards – North Vancouver, C-B	1,410.00$
Seaspan Shipyards Co.	Equimalt Graving Dock – Esquimalt, C-B	968.00$
Point Hope Maritime Ltd.	Point Hope Maritime Shipyard – Victoria, C-B	969.00$
Canadian Maritime Engineering ltd.	CME Nanaimo Shipyard – Nanaimo, C-B	1,293.00$

SUPRIMER :
APPENDICE 1 À L'ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX : Tout

INSÉRER :
APPENDICE 1 À L'ANNEXE H - FEUILLE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PRIX

Les Feuilles de renseignements sur les prix est fournie dans un fichier électronique distinct intitulé « F1782-20C146 – Feuille de renseignements sur les prix Révision 1.xlsx ».

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante mentionnée à la section 7-5.1 et prendre les dispositions nécessaires pour obtenir une copie du fichier.

Tous les autres termes et conditions de la sollicitation restent les mêmes.